

JOURNÉE NATIONALE DES RÉFUGIÉS Grande fête au Pavillon

jdjova 21/6/14

## Toute la richesse de l'interculturalité

La Journée nationale des réfugiés a été décrétée samedi dernier dans toute la Suisse. A Bienne et sous l'égide de Multimondo, une soirée interculturelle a été organisée pour la première fois à cet effet dans la salle du Pavillon.

L'événement était coordonné par Monia Aebersold et animé au micro par Anna Tanner, de Multimondo. A l'entrée de la salle du Pavillon, des panneaux d'information relataient les parcours douloureux de nombreux réfugiés en Suisse. Habitant la région biennoise, quelques-uns d'entre eux ont accepté de livrer au public leurs chemins de croix pour arriver jusque chez nous.

C'est le cas de Nguyen Ngoc Thuy Trang, 46 ans, née à Ho Chi Minh Ville (ex-Saigon): «La guerre entre le Vietnam du nord et du sud a accablé mon enfance, a-t-elle commenté. En 1968, Saigon a été bombardée, j'avais alors 3 ans. En 1975, avec ma mère et mes deux frères, nous avons pris l'avion pour la Suisse, où nous avons des parents qui travaillaient à l'ambassade du Vietnam, à Berne. Un an après notre demande d'asile, nous avons été reconnus comme réfugiés. Nous avons suivi l'école et ma mère a trouvé un emploi d'auxiliaire de soins dans un home pour personnes âgées.



Des témoignages de réfugiés, des échanges, des chants et des danses (photo) ont ponctué cette soirée dédiée à l'interculturalité. JEAN-PIERRE AUBERT

Après l'école obligatoire, j'ai fait une formation de technicienne de laboratoire, puis me suis mariée en 1991 avec un compatriote. En 2009, j'ai obtenu le brevet fédéral de traductrice interculturelle. Je travaille aujourd'hui dans la recherche à la clinique dentaire de l'Université de Berne. J'essaie de transmettre à mes enfants deux vertus: celle de la Suisse avec la ponctualité, la propreté et l'ordre. Et celle du

Vietnam avec le sens de la famille et l'importance du partage.»

### De remarquables talents

Président de Multimondo et conseiller municipal à Evillard, Thomas Minder relevait que, naguère, cette Journée des réfugiés était organisée généralement sur la Place fédérale à Berne: «Cette année, l'événement a été décentralisé à Bien-

ne et placé sous l'égide de Multimondo. Il y a une bonne dizaine de nationalités des Balkans et d'Afrique, y compris le Kurdistan, qui ont participé aux animations de la soirée, avec des chants, des danses et de nombreux échanges. Pour moi, les réfugiés apportent à la Suisse des talents et des capacités d'innovation que notre société doit savoir mettre en valeur.» **IPA**